

- 28. Sonntag im Jahreskreis (C) الأحد الثامن والعشرين في الدورة السنوية

9. Oktober

Evangelium Lk 17, 11-19

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas

11Auf dem Weg nach Jerusalem zog Jesus durch das Grenzgebiet von Samarien und Galiläa.

12Als er in ein Dorf hineingehen wollte, kamen ihm zehn Aussätzige entgegen. Sie blieben in der Ferne stehen

13und riefen: Jesus, Meister, hab Erbarmen mit uns!

14Als er sie sah, sagte er zu ihnen: Geht, zeigt euch den Priestern! Und während sie zu den Priestern gingen, wurden sie rein.

15Einer von ihnen aber kehrte um, als er sah, dass er geheilt war; und er lobte Gott mit lauter Stimme.

16Er warf sich vor den Füßen Jesu zu Boden und dankte ihm. Dieser Mann war aus Samarien.

17Da sagte Jesus: Es sind doch alle zehn rein geworden. Wo sind die übrigen neun?

18Ist denn keiner umgekehrt, um Gott zu ehren, außer diesem Fremden?

19Und er sagte zu ihm: Steh auf und geh! Dein Glaube hat dir geholfen.

انجيل القديس لوقا 17، 11-19

لو-17-11: وفيما هو شاخِصٌ الى أُورَشَلِيم، جازَ ما بينَ السَّامِرَةِ والجَلِيلِ.

لو-17-12: وفيما هو يدخُلُ إِحْدَى القُرَى، اسْتَقْبَلَهُ عَشْرَةُ رِجَالٍ بُرْصِ، وَأقاموا بَعِيدًا،

لو-17-13: وَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ، قائلين: "يا يَسوعُ المَعْلَمُ، ارْحَمْنَا!"

لو-17-14: فَلَمَّا أَبْصَرَهُمْ، قَالَ لَهُمْ: "إِمضوا فَأرُوا الكَهَنَةَ أَنْفُسَكُم". وفيما هم مُنْطَلِقُونَ طَهَّرُوا.

لو-17-15: وَإِذْ رَأَى أَحَدُهُمْ أَنَّهُ قد شُفِيَ، رَجَعَ يُمَجِّدُ اللهَ بِصَوْتٍ جَهِيرِ.

لو-17-16: وَخَرَّ على وَجْهِهِ عِنْدَ قَدَمِي ((يَسوعَ)) شاكِرًا لَهُ؛ وكانَ سامِرِيًّا.

لو-17-17: فَأجابَ يَسوعُ، وقال: "أفليسَ العَشْرَةُ قد شُفُوا؟ فأينَ التَّسْعَةُ ((الآخرون))؟

لو-17-18: أَوَلَمْ يوجَدَ مَنْ يَرِجِعُ لِيُمَجِّدَ اللهَ، إِلاَّ هذا الغريبُ؟!"

لو-17-19: ثمَّ قالَ لَهُ: "انْهَضْ، وامضْ؛ إِنَّ إِيمانَكَ قد خَلَّصَكَ".